Ceredigion Marine Code

In general keep a good look out and keep your distance. Do not approach marine mammals, let them come to you. Headlands and reefs such as Mwnt, Aberporth, Ynys Lochtyn, New Quay and Sarn Cynfelyn are very important feeding areas for dolphins and porpoises; take extra care to travel slowly and not to disturb animals in these areas. Please operate all boats with care and attention for the safety of occupants and respect for all other sea users. Do not discard litter or fishing tackle at sea.

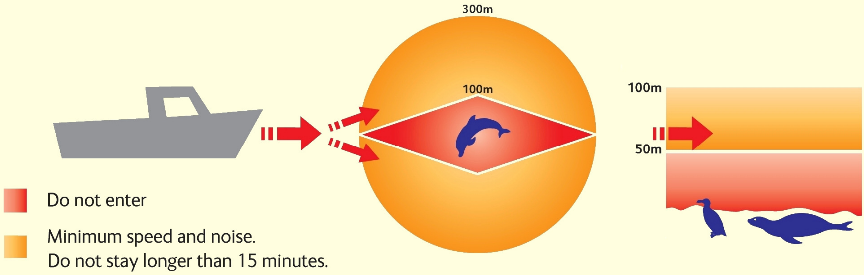
Dolphins, Porpoises & Seals

If these creatures are encountered at sea please:

- **Slow down gradually to minimum speed. Do not make sudden changes in speed or course.**
- **Do not steer directly towards them or approach within 100m.**
- **Do not attempt to touch, feed or swim with them.**
- **Take extra care to avoid disturbing animals with young.**
- **Do not approach seals resting on the shore, and do not enter sea caves during the pupping season (1st August to 31st October).**
- **Avoid any unnecessary noise near the animals.**

Birds

- **Keep out from cliffs in the breeding season, 1st March – 31st July.**
- **Avoid any unnecessary noise close to cliffs.**
- **Keep clear of groups of birds resting or feeding on the sea.**



This code applies to all recreational vessels including motor boats, yachts, dinghies, personal watercraft, kayaks and canoes. Always comply with requests from the local patrol boats and be aware of speed restrictions around bathing beaches and wildlife sites.

Note that Ceredigion Harbourmasters and Launch Control Officers are authorised to withdraw launching and/or mooring permits from vessels and individuals not observing local regulations, byelaws or the Ceredigion Marine Code. Deliberate or reckless disturbance of any protected species (such as dolphins) is a criminal offence.

Ceredigion County Council Department of Environmental Services and Housing

Cod Morol Ceredigion

Yn gyffredinol, byddwch yn wyliadwrus a chadwch ymhell draw o fywyd gwyllt. Peidiwch â mynd at famaliaid môr, gadewch iddynt ddod atoch chi. Mae pentiroedd a riffiau megis Mwnt, Aberporth, Ynys Lochtyn, Cheinewydd a Sarn Cynfelyn yn fannau pwysig i ddolffiniaid a llamhidyddion fwydo; byddwch yn ofalus iawn wrth deithio'n araf a pheidio ag aflonyddu ar anifeiliaid yn y mannau hyn. Byddwch yn ofalus wrth lywio cychod, gan sicrhau diogelwch y teithwyr a pharchu pobl eraill sy'n defnyddio'r môr. Peidiwch â thaflu sbwriel na chyfarpar pysgota i'r môr.

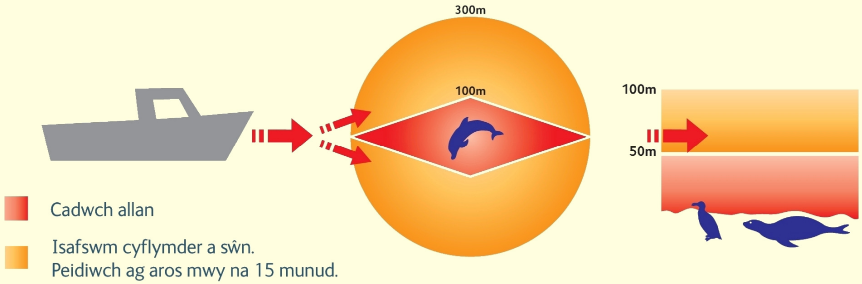
Dolffiniaid, Llamhidyddion a Morloi

Os dewch chi ar draws y creaduriaid hyn yn y môr:

- **Arafwch yn raddol i'r cyflymder isaf posib. Peidiwch â newid eich cyflymder na'ch cwrs yn sydyn.**
- **Peidiwch â llywio'r cwch yn syth atynt na mynd yn nes na 100 medr.**
- **Peidiwch â cheisio cyffwrdd y creaduriaid, eu bwydo na nofio â hwy.**
- **Byddwch yn arbennig o ofalus wrth osgoi aflonyddu ar anifeiliaid gyda rhai ifainc.**
- **Peidiwch â mynd at forloi sy'n gorffwys ar y lan, a pheidiwch â mynd i mewn i ogofâu môr yn y tymor lloea (1 Awst tan 31 Hydref).**
- **Peidiwch a gwneud unrhyw sŵn diangen ger yr anifeiliaid.**

Adar

- **Cadwch draw o'r clogwyni yn y tymor bridio, 1 Mawrth – 31 Gorffennaf.**
- **Peidiwch â gwneud unrhyw sŵn diangen yn agos i'r clogwyni.**
- **Cadwch draw o heidiau adar sy'n gorffwys neu'n bwydo ar y môr.**



Mae'r Cod hwn yn berthnasol i bob llong a chwch hamdden yn cynnwys cychod modur, cychod hwylio, dingis, badau personol, caiacau a chanŵod. Dylech gydymffurfio â phob cais gan gychod patrolio lleol a bod yn ymwybodol o derfynau cyflymder o amgylch traethau ymdrochi a safleoedd bywyd gwyllt.

Noder fod Harbwrfeistri a Swyddogion Rheoli Lansio Ceredigion wedi'u hawdurdodi i dynnu trwyddedau lansio a/neu angori oddi ar gychod ac unigolion nad ydynt yn cadw at reoliadau lleol, is-ddeddfau neu God Morol Ceredigion. Mae'n drosedd i aflonyddu'n fwriadol neu'n ddi-hid ar unrhyw rywogaeth a warchodir (megis dolffiniaid).

Cyngor Sir Ceredigion Adran y Gwasanaethau Amgylcheddol a Thai